

LA



LA VOZ DE SÓLLER  
Luna, 27.—Sóller (Mallorca)  
Biblioteca Provincial  
Senor Jefe de la

# DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## Cuatro palabras al señor Alcalde

Ante todo queremos ser breves, pues no somos partidarios de perder el tiempo ni emborronar papel sin resultados positivos.

En primer lugar nos conviene hacer constar que al aparecer en el estadio de la prensa, no veníamos precisamente para dar bombo y platillo a nuestro Alcalde ni a nadie que no se lo mereciera. Para quien obrara mal dijimos que tendríamos el látigo; para aquel que cumpliera con sus obligaciones y deberes, nuestros elogios y nuestro humilde pero interesado apoyo. Hasta la fecha el Alcalde de Sóller, a nuestro concepto, no ha hecho nada que mereciera elogiar, a no ser ensañarse con el lápiz rojo en nuestros escritos. Y decimos que esto merece elogiar porque ello ha dado más realce a nuestra labor y ante los ojos del pueblo hemos aparecido cual somos:

Al ver nuestras pruebas de imprenta rojas de lápiz rojo ya que no de vergüenza, nos dió un vértigo; después nuestra indignación no conoció límites. Al final hemos acabado por tomarlo a paciencia, ya que es cosa que a paciencia debe tomarse.

Cuando a un hombre se le critica en la prensa y no está conforme con ello le quedan muchos caminos para salir del atolladero: En primer lugar, si la crítica es injusta o en la tal se vierten conceptos o materias punibles o molestosas, queda el recurso de acudir a los Tribunales de Justicia para depurarlos. Si la crítica es justa y equitativa y no se autoriza su publicación por no gustar de censuras o por temerlas, debe tomarse la resolución, si no se sabe desempeñar el cargo, de presentar la dimisión del tal.

El señor Alcalde puede cumplir así como le dé la gana. Pero que tenga en cuenta que podrá acallar la voz periodística, si para ello se le infiriesen poderes, pero a la crítica del público espectador ¡No! Y conste que si la primera daña, la segunda mata.

Y nada más.

## Una gran figura histórica

Detrás del terrible y famoso agitador de multitudes Lenin, falleció después de larga y paciente enfermedad, el día 3 del pasado mes, el célebre expresidente de la gran república americana mister Woodrow Wilson.

Nació en Hamilton (Virginia) el día 28 de Diciembre de 1856. Su abuelo era escocés, pues dicho antepasado era un pastor presbiteriano de Escocia, que al comenzar el siglo XIX fijó su residencia en Pensilvania. Su abuela era irlandesa. Del matrimonio de ambos nació el padre de Wilson, pastor protestante, que casó con una escocesa también hija de pastor. Y así, en el seno de una familia educada en un gran ambiente, de religiosidad, nació Wilson. Por eso decía alguna vez: «Hay en mí dos hombres que se corrigen y se vigilan mutuamente: el irlandés y el escocés.»

Dotado de excelentes cualidades personales, de un carácter noble, franco y pensativo; obediente y sumiso a las útiles y provechosas insinuaciones de sus buenos y queridos padres; después de cursados con notable aprovechamiento sus estudios primarios, ingresó en la Universidad de Virginia y terminó el bachillerato en Artes el año 1879, y siguió sin interrupción continuando sus estudios, siempre admirado y querido por sus profesores en Derecho, Historia y Administración del Estado; no tardó mucho en hacerse conocer en toda la nación como un gran escritor y profundo investigador de todas aquellas importantes nociones del saber humano, que su escudriñadora y juvenil imaginación acababa de aprender.

Después de cursados sus estudios se casó con mister Ellen L. Axson, de dicho matrimonio nacieron tres hijas llamadas Margarita, Jessie y Leonor. Viudo más tarde, se casó en segundas nupcias con la que es su viuda, mujer distinguida, inteligente, hermosa, que le acompañó en su viaje a Europa.

Durante varios años fué catedrático y en 1890 entró a formar parte del profesorado de la Princeton University, siendo elegido presidente de la misma en 1902.

Desde 1911 a 1912 fué gobernador de Nueva Jersey donde su gran figura adquirió suma importancia, como reformador de leyes, y en 1912 se presentó candidato del partido democrático, siendo nombrado presidente de este partido.

Por un plebiscito en el que tuvo cuarenta y nueve mil votos de mayoría, donde con sus altas cualidades y su gran hombría de bien, se distinguió en una importante campaña contra el maltrato y funesto caciquismo; siendo después elegido Presidente de la República americana en renidísima lucha contra Mr. Taft y el expresidente Mr. Roosevelt.

Durante su primera etapa presidencial

demonstró sus altas dotes de mando de mucha prudencia y energía. Con su indiscutible clarividencia y maestría supo contener y armonizar suavemente las pretensiones belicosas y guerreras de los mejicanos, evitando con su manera de ser una guerra de inseguros resultados positivos con su vecina nación mejicana.

Como excelente reformador, supo introducir paulatinamente en las leyes del Estado, la protectora ley de Consumos; introdujo grandes mejoras en la Banca Federal Reserve Board; instituyó una comisión comercial, que tiene por misión vigilar a los importantes «truts». También fué de importancia suma la famosa ley Antialcohólica y la introducción del sufragio femenino; siendo lo bastante las importantes reformas mencionadas, para que su nombre quedase inmortalizado para siempre.

Fué elegido nuevamente presidente en otoño del año 1916, derrotando en aquella época a mister Hughes y pudo noblemente continuar su marcha ascendente hacia lo que él creía que era justo, equitativo y humanitario, para todos sus compatriotas.

Profundamente pacifista de nobles y elevadas ideas humanitarias, pudo el eminente Wilson durante los primeros años de la guerra europea, emplear en forma concisa y ordenada, la misma táctica que había seguido con los mejicanos. Si bien temeroso de lo que pudiese ocurrir, conociendo a los atrevidos alemanes, coadyuvaba por medio de su pericia y gran autoridad a preparar el pueblo americano a defender con valor y energía, en caso de imprescindible necesidad, la libertad, la justicia y el derecho común de una gran parte de las naciones civilizadas.

Los intrigantes y mal intencionados alemanes, contando sin duda con el poderío inmenso de su fuerza, en que la vanidad y el orgullo acompañaba sus malas acciones, en el mes de Mayo de 1915, sin ninguna causa lógica que lo justificase ante los ojos de la gran nación americana y del mundo civilizado, les fué torpedeado el importante vapor de gran tonelaje «Lusitania» y en aquel gran desastre perecieron más de mil personas. El día 13 de Mayo mister Wilson protestaba ante Alemania de semejante acto.

En Marzo de 1916 fué torpedeado en las mismas condiciones y sin previo aviso por parte de los alemanes, el gran vapor «Sussex» que también llevaba muchísimo pasaje y carga de importante valor. Mister Wilson vuelve de nuevo a recordar a Berlín la necesidad de respetar los pasajeros neutros, sean cuales fuesen sus nacionalidades.

Después de hacer energías protestas contra las infracciones alemanas al Derecho de gentes, el día 2 de Abril de 1916, de acuerdo con su gobierno, man-

dó publicar el famoso Mensaje, declarando la guerra a Alemania.

«El derecho humano — dijo — es más sagrado aun que la paz. Ha llegado el día memorable en que América debe dar su sangre y su fuerza para defender los principios a los cuales debe su independencia.»

¡Noble y sublime razonamiento basado en el justiciero idealismo de esta gran figura inmortal!

Queda plenamente demostrado que no fué por ninguna clase de interés, ni por imperialismo, que América tomó parte activa en la gran guerra europea. Mister Wilson huye noblemente de estos vulgares motivos. Lo hizo «por vindicación de los derechos humanos.»

A pesar de sus grandes concepciones ideológicas, humanitarias y justicieras, a pesar de su carácter frío, mesurado y pensativo, no pudo de ninguna manera resistir al innoble atentado de los usurpadores del derecho de gentes, ayudando con su valeroso pueblo a la derrota completa de la astuta y provocadora nación alemana.

Este hombre valeroso, sabio y bueno, el día 13 de Diciembre de 1918 desembarcaba en Brest (Francia) siendo populosamente aclamado como redentor de unos pueblos y futuro arquitecto de una nueva sociedad, de más positivos resultados que los habidos hasta aquella fecha.

La Sociedad de Naciones concebida y creada por mister Wilson, es la base, es el comienzo de una nueva democracia internacional y podemos estar seguros que más pronto o más tarde dará sus buenos, justos y humanitarios resultados en bien de la raza humana.

La intensa acción activa y personal de mister Wilson en la gran guerra europea los resume en sus desinteresados, nobles, altruistas y humanitarios 14 puntos que a continuación publicamos para eterna memoria y conocimiento de nuestro crecido número de lectores.

I. Supresión de la diplomacia secreta, de los acuerdos internacionales privados.

II. Libertad de los mares en tiempos de paz y de guerra, excepto en caso de cierre, que resulte de acuerdos internacionales.

III. Supresión de las barreras económicas. Condiciones comerciales iguales para todas las naciones asociadas para el mantenimiento de la paz.

IV. Reducción de los armamentos nacionales al límite que requieran las necesidades de la seguridad interior.

V. Arreglo imparcial de las dificultades coloniales.

VI. Evacuación de todos los territorios rusos. Actitud benévola de todas las naciones para Rusia, que será dueña de elegir su Gobierno.

VII. Evacuación de Bélgica y restauración de este país en su soberanía, acto de reparación necesario para restablecer la confianza de las naciones en las leyes que determinen las relaciones entre ellas.

VIII. Evacuación de los territorios franceses invadidos. Reparación de los daños causados por Prusia a Francia en 1871 en lo que concierne a Alsacia y Lorena.

IX. Rectificación de las fronteras italianas según las líneas de las nacionalidades.

X. Desenvolvimiento autónomo de los pueblos de Austria-Hungría.

XI. Restitución de sus territorios a Rumania, Serbia y Montenegro, y concesión a Serbia de un acceso al mar.

XII. Conservación de la soberanía del actual imperio otomano. Autonomía de las nacionalidades que viven bajo el régimen de este imperio.

XIII. Formación de un Estado polaco, que comprenda los territorios habitados por naciones incontestablemente polacas, con libre acceso al mar. Independencia completa de estas poblaciones.

XIV. Formación de una Sociedad general de Naciones, con garantías recíprocas de independencia política y territorial de todos los pequeños Estados.

La despiadada Parec se llevó de la populosa América una gran figura histórica, la que siendo profesor gobernó por medio de sus útiles y sabias obras y siendo gobernante terrorizó con sus mensajes de franca energía y noble decisión.

Sin duda alguna, mister Wilson nos deja una hermosísima estela de Derecho, de Justicia y de Paz.

DAMIÁN OZONAS

Sóller, 6 Marzo de 1924.

## DE AQUÍ :: SOBRE CENSURA Y DE ACA

¿Con qué os han censurado, eh?

Se conoce que vuestro Excmo. señor Alcalde es persona que lo entiende y no va de disgustos.

Cuando vi que os había tachado gran parte de la sesión del Ayuntamiento comprendí enseguida la buena fé de este hombre a quien vosotros no sabéis hacer justicia.

¿De que le hablaríais cuando se ha visto precisado a tomar tal medida?

Porque yo a D. Jaime Arbona, desde acá, sin conocerle, le conozco.

Ya veis, desde que escribo en LA VOZ DE SÓLLER a mí no me ha tachado ni una idea, ni un concepto.

Vosotros direis: ¡suerte que tiene uno!

Pero, no es suerte, es lógica, es... como lo diré para que todos me entendáis... idiosincracia.

Yo; antes de meterme en LA VOZ DE SÓLLER era matador de cartel. Hoy he descendido a novillero y, si es preciso, me transformaré en maleta. Todo antes que D. Jaime Arbona, buen señor a quien admiro, se meta conmigo.

Y es que vosotros, como no habeis estudiado matemáticas, no calculáis.

Uno de los clásicos, y no se cual es porque yo no me meto en dibujos, ya lo decía: *Distingue tempora et concordabis jura.*

Yo, un día os hablé de aquí, otro de acá y otro de Rubén Darío. Seguro estoy de que D. Jaime Arbona me lee y dice: «Este tiene más sombra que la que tenía el pino del puerto, que se malogró hace años.»

Si hicierais lo que hago yo, D. Jaime Arbona, que supongo persona que tiene vista y entrevista, no solo no os tacharía ningún escrito, sino que encima, cuando celebraseis vuestra fiesta onomástica, os mandaría tarjeta. Pero vosotros, ¡como si lo viera! aprovechando aquello de la sesión municipal, dando un cuarto al pregonero, aprovecharíais la ocasión para decir lo que pasó en ella. ¡Craso error el vuestro! ¿Qué le importará todo al público ignorante? ¡Lo veis como D. Jaime Arbona tiene razón y vosotros no la tenéis! El que tiene interés para saber lo que pasa en la sesión municipal, que asista, que su derecho tiene. Tomad ejemplo otra vez de la *Asosiassió per la cultura de Mallorca*, a la cual, no solo no la tachan nada, sino que, encima, la dan un premio.

\*\*\*

Poneos en el lugar de D. Jaime Arbona Vila y medita un rato largo vuestra conducta y la suya.

Vosotros, porque tal fué vuestra omnipotente voluntad, hicisteis un semanario, que fué LA VOZ DE SÓLLER.

En cambio él, vivía admirablemente en la parte interna de su hogar, y un día cuando pensaba en sus naranjales y en arreglar su entrada me lo nombran alcalde como lo podrían haber nombrado archipámpano.

Es decir, que vosotros libremente os hicisteis periodistas y, en cambio, a él, lo hicieron alcalde... por aquello que también hicieron alcalde al padre de aquel.

¿Y a un hombre así vosotros le amargareis la vida, contando al público lo

RINCONES QUERIDOS

II

## BENABESSI

Recuerdo, que en mis juveniles correrías y alegres andanzas de rapazuelo, por ese valle querido, *Benabessi*, (tal como lo escribo lo he oído y pronunciado siempre) era para mí, el sitio, entre los escogidos, predilecto y donde mis pasos, como el vuelo de la errante golondrina, con más frecuencia y de vez en cuando, solía guiar.

Esa preferencia particular de mi infancia, que nace de mi predisposición natural por las cosas bellas y exuberantes de la naturaleza y del pasado, cuando

que pasó en la sesión, cuando tan fácil os sería, en cambio, escribir que arreglasen el camino des *barranch de Balitx* que todas las guías de Mallorca dicen que está intransitable?

Confesad que D. Jaime Arbona Vila tiene razón y por esto yo se la doy.

Hoy no es lo mismo ser alcalde que ser periodista. Un alcalde tiene muchos deberes que cumplir y muchos pitos que tocar y, uno de estos pitos, es el de la censura que trae en sí la mar de quebraderos de cabeza.

¿Qué queríais vosotros? ¿Qué no os tachara vuestros conceptos! Entonces, D. Jaime Arbona Vila sentaría plaza de tonto sin tener necesidad de ello.

Si, como parece, cumplió su deber, ¿de qué os quejais?

¡Veis como a mí no me censura! ¿Queréis más pruebas de que es persona que distingue?

Meditad, sino, lo mucho que hay que escribir sin que os metáis en municipalías.

\*\*\*

Seguro estoy de que D. Jaime Arbona Vila es un buen sollerense.

Y él lo que querrá es que las cosas vayan, no como van, sino como deberían ir.

Y, como deberían ir, es, como una seda.

Vosotros, sin duda, las poneis como son, no como debieran ser, lo cual no es lo mismo.

Con un poco de buena voluntad podría arreglarse todo.

Poned vosotros en vuestros escritos un poco de optimismo y él en cambio retirará el lápiz rojo.

Cantad sus glorias, que algunas tendrá sin duda, y mirad sus obras con un cristal rosado ya que como dijo Cam-poamor:

Todo es según el color del cristal con que se mira.

Porque vosotros no me hareis creer que vuestro alcalde no tenga su lado bueno.

A lo mejor será un padre de familia admirable, y ya sabeis que un padre de familia es la representación de Dios sobre la tierra.

A lo mejor será un aficionado a la agricultura, como agricultores eran los primitivos patriarcas que edificaron el mundo.

A lo mejor, como los fenicios, habrá ido a negociar a tierras extranjeras, y allí habrá ensanchado la patria.

A lo mejor, si os tacha, es para que no tengais quebraderos de cabeza.

A lo mejor, tendrá sus móviles ocultos y si algo os borra, será por vuestro bien.

Ya podeis decir lo que querrais pero no me hareis creer que D. Jaime Arbona Vila no sea un alcalde ejemplar.

No me hareis creer que D. Jaime Arbona Vila no sea un buen sollerense.

No me hareis creer que D. Jaime Arbona Vila, si borra, no borra con buen fin.

Y la prueba, como digo, es que a mí no me tacha nada y yo, ni siquiera le saludo.

BELMONTE IV

mayorcito, no fué nunca, que yo sepa, jamás y en modo alguno contrariada. Es más; cuando ya grande empecé a desentrañar, con cierta dificultad propia de los años y en proporción a lo limitado de nuestra inteligencia, el gran misterio de la vida y pude al fin, comprender el sentido de la belleza, de la verdad y del bien; mi cerebro, abiertos sus pétalos a la razón pura, parodiando a Kant, y mi carácter guiado mejor por la voluntad instintiva en pugna con la voluntad razonada, me inclinaron aún más todavía, hacia lo que, de pequeño ya era en mi motivo de gozo ignorado, y al que, aún conociendo sus efectos y sus causas, de entonces en adelante, no querría ni podría sustraerme jamás.

Y es que, *Benabessi*, sin ser residencia

de magnates ni archiduque alguno, es un rincón sumamente ideal y de un valor, como pocas cosas, imponderable... ¡Benabess! antigua morada del malogrado Enseñat, (a los grandes hombres se les honra mejor, omitiendo adjetivos) y por esta circunstancia algo más grato para mí, es como el pináculo donde se forjan las grandes concepciones... El gran Partenon de una Grecia evocadora de la antigüedad... Un santuario ilusorio; un gran santuario al fin, donde las ciencias, las artes, la verdad, la belleza, el bien, tendrían sus adoradores, sí, los que se dicen administradores de la cosa pública, tuvieran más interés y amor al pueblo, al que, por razón de su cargo, vienen llamados a educar, y amparar en todos sus derechos...

He dicho un santuario y me ratifico, sí, un gran santuario, lugar sagrado que considera a la paz y recogimiento de nuestras almas hambrientas y sedientas de amor, de bien y de luz...

Un santuario lleno de dulce misterio evocar Augusta y solemnemente al pasado; do hallar el reposo, el consuelo y el olvido... ¡tantas cosas, como amorosas ansias, perspectivas y esperanzas para el porvenir... ¡Un santuario en fin, del que la pluma azás imperfecta, no puede darnos la más remota idea, y que solo, y lo dudo aún, la música, la que se tiene como la más perfecta de las artes, pudiera acaso, hacernos comprender el verdadero significado, el sentido aproximado, de eso, que por ser hasta elevado, concluyo por afirmar, no es posible más que en un cerebro desequilibrado, como el mío, pongo por caso.

Atajado por Sancho Panza, el Quijote todavía no se dá por vencido, y, como, yo, por otra parte opino que Benabess, pudiera, es decir, merecer esto y mucho más, dejo al Quijote que prosiga a despecho de Sancho que refunfuña sin reparo alguno contra su amo...

Y con un poco de voluntad por parte de los que dicen querer a Sóller y pueden; con el concurso de ese Ayuntamiento magnífico que representa, mejor que el anterior la voluntad del pueblo, se podría conseguir hacer, cuando menos, de la que fué morada de los Enseñat, un museo de la historia, un parque como no había otro, de aquel divino y moruno vergel a la misma adjunto; y un sitio delicioso de aquel querido rincón que merece ser conocido y respetado, el cual en nuestro concepto, no desmerece de otros a él en la isla similares y que vendría a ser como un acto de reparación y justicia a tantos crímenes vandálicos y abandonos inconcebibles a que en Sóller, como en el resto de Mallorca, según consta, nos hallamos tan aficionados.

A despecho del hermoso chalet, que profana aquel hermoso paisaje; las piedras del castillo en ruinas, piden reparo.

Escucharlas, a nuestro juicio, es obra de justicia y prueba palpable de que el pueblo que tantos tesoros contiene, sabe, puede y quiere ser digno de su tiempo y de sus antepasados.

MATÍAS FLORIT

CRONICAS BREVES

El traje regional

Ha sido un número de la revista madrileña «Nuevo Mundo» el que me ha inspirado las presentes líneas. En una página de la citada revista he visto varias fotografías representativas de un concurso organizado en Ansó, de trajes regionales. Y en dichas fotos podíanse ver a los matraecos y a las mujeres luciendo airoosamente el traje de sus abuelos.

Por desgracia, en Mallorca no se acostumbra efectuar tales clases de fiestas, habiendo decaído mucho los trajes de nuestros payeses, aquella indumentaria compuesta principalmente de calzaciones anchos en los hombres y el rebocillo en las mujeres.

¡Qué desilusión, Dios mío, cuando uno abandona por varias horas a la ciudad y se encuentra, en que casi no hay diferencia en los pueblos en lo referente al vestir! Los domingos, muchas hembras en vez de lucir el hermoso vestido de payesa mallorquina, van ataviadas lo mismo que las de la ciudad. De los hombres, sólo algún viejo lleva aún, casi con orgullo, faja en la cintura y pañuelo en la cabeza. Los hijos y los nietos de los payeses de antaño se pavonean de lucir las tardes domingueras algún traje de un sastre de Palma y si al-

guno se distingue de los de la capital sólo es por no llevar corbata. ¿Qué mayor orgullo podría tener un payés que llevar el traje de sus antepasados? Y las muchachas ¿se creen que hechizarán a algún señorito, ataviadas de una manera que no les corresponde?

Aquí en Palma, son ya bantantes las payesas que, olvidando su procedencia, cual si fuera mala, echan a un lado el rebocillo y la falda de percal, sólo por el capricho de no querer ser pueblerinas.

Es lástima que decaiga de una manera tan rápida el traje de la payesía. Pareceme que lo mejor para atajar este mal, sería organizar concursos de trajes de la región, con premios bastante considerables. De esta manera, bien por la perspectiva del metal o bien por puro amor a su vestido, podríamos aún no ser testigos de la ruina de la indumentaria mallorquina.

Lo más seguro es que no sea escuchado a más de calificarme alguien de romántico o de chiflado.

¿Qué diría, al ver a una payesa disfrazada de ciudadana, Prudencio Rovira, aquel poeta que compuso «El Rebocillo». ¿Qué dirían los escritores, artistas y turistas que nos han visitado y nos volvieron a visitar?...

JOSÉ VIDAL ISERN.

NUESTROS CUENTOS

Es ciertísimo...

—Es una historia horrible—dijo una gallina, y esto en el extremo de la ciudad donde la cosa no había pasado.—Es una historia horrible. Yo no me atrevo a dormir sola esta noche. Gracias que en el gallinero somos muchas.—Y empezó a contar, hasta que a las otras gallinas se les pusieron las plumas de punta y el gallo dejó caer la cresta.—Es ciertísimo...

Pero nosotros empezaremos por el principio, que fué al otro extremo de la ciudad, en un gallinero. Caía el sol y las gallinas se encaramaban en sus cañas. Una de ellas (blanca de pluma y patita-corta, que ponía un huevo reglamentario y era, como gallina, respetable en todos sentidos), al saltar a su caña se rascó con el pico y perdió una pluma.

—Ahí va, dijo, cuantas más me quite, más hermosa me he de quedar.—Lo dijo en broma, era la graciosa de la partida; por lo demás, como ya he dicho, muy digna. Y se durmió.

El gallinero estaba a oscuras. Junto a una gallina otra, y la más próxima estaba despierta. Oía y no oía, como hace falta en el mundo para vivir en paz con todos; pero no pudo menos de decirse a su otra vecina.

—¿Has oído lo que han dicho aquí? No nombro a nadie, pero hay una gallina que se quiere pelar para parecer mejor. Si yo fuera gallo la despreciaría.

Y encima, encima del gallinero, había una lechuga y un mochuero y las crías. Toda la familia era fina de oído, y como no perdieron palabra, empezaron a revolver los ojos dentro de sus órbitas y la madre a sacudir las alas.

—No escuchéis esas cosas. Pero ya estaréis enterados seguramente. Yo las he oído por mis propios oídos, y muy hechas deben estar a enormidades, cuando no se me caen. Hay una gallina, que hasta tal punto que se ha olvidado del propio respeto, que se está pelando pluma a pluma y deja que el gallo la vea en esta faena.

—¡Prenez garde aux enfants!—le dijo buho padre.—no es cosa para las chicas.

—Sin embargo, quiero contárselo a la de enfrente. Es un buho tan mesurado en su trato... y la madre salió volando.

—¡Yu, yu, yujú!—cuchichearon las dos junto a la puerta del palomar.—¿Lo ha oído usted? ¿Lo ha oído usted?—Yu, yu, yu. ¡Hay una gallina que se ha pelado por el gallo! Y se está helando, si no está ya. ¡Yu, yu!

—¿Dónde? ¿Dónde?— preguntaron las palomas.

—En el patio de al lado. Casi se puede decir que lo he visto yo misma. Es una historia que casi no se puede contar; pero es ciertísima.

—Palabra por palabra, tal como lo contamos, dijeron las palomas en su gallinero. Una gallina, y hay quien dice que dos, se han pelado pluma a pluma, para distinguirse de las demás y llamar así la atención del gallo. Es un juego peligroso, en el que se arriesga un catarro y morir de fiebre, han muerto las dos.

—¡Arriba! ¡Arriba!—cacareó el gallo poniéndose de un vuelo en la tapia. Aún le pesaba en los ojos el sueño; pero sin embargo, cacareaba: «¡Han muerto tres

gallinas de amor desgraciado! Se han arrancado todas las plumas. Es una historia fea, con la que yo no me quiero quedar. ¡Que corral! ¡Que corral!»

—¡Que corral!—silbaron los murciélagos, cloquearon las gallinas y cacarearon los gallos.—¡Que corral! ¡que corral!—Y así, de gallinero en gallinero, volvió la historia de donde había partido.

—Cinco gallinas—se decía ya—se han pelado para mostrar cuál de ellas se había desmejorado más por amor al gallo, y luego se han picado hasta matarse, para escándalo y vergüenza de su familia y gran pérdida para el dueño.

Y la gallina de marras, a la que se la había caído una sola pluma insignificante, como era natural, no reconoció su propia historia. Y como era una gallina honrada, dijo:

—¡Esas desgraciadas me inspiran desprecio! ¡Pero hay muchas como ellas! ¡Semejantes vergüenzas no deben callarse, y yo temo sobre mí, el que esa historia salga en los periódicos y recorra todo el país, como lo han merecido esas gallinas y hasta su familia!

Y salió en los periódicos y así se imprimió, y esto es ciertísimo, que una triste pluma puede convertirse en cinco gallinas!

H. C. ANDERSEN.

Cinematografías

Información general

Eugene O'Brien que últimamente sufrió un serio accidente al ser atropellado por un automóvil, se halla ya muy aliviado, y pronto estará listo para reanudar su trabajo en la compañía de la gran actriz Norma Talmadge.

\*\*\*

A mediados del mes pasado, desembarcó en Nueva York, de regreso de su viaje de vacaciones por Europa, la nominada artista Mabel Normand, que marchó, desde luego a Hollywood a continuar sus trabajos en la pródiga sombra de Mack Sennet.

\*\*\*

Charles Babin, marido de Theda Bora y director de películas, ha recibido un encargo de película: el de hacer para el cine, nada menos que «Ben-Hur» producción teatral de gran espectáculo que nadie se había atrevido a adaptar a la pantalla. Dicen que el papel principal de esta producción, lo asumirá George Walsh; la cinta será editada por «Goldwyn».

\*\*\*

Leatrice Joy posee una muy bella voz de contralto, de la que no hace gala más que dentro de un muy reducido número de familiares o íntimos.

\*\*\*

Blanche Swut conoció al que hoy es su marido, el famoso director Marshall Neilan, un día que este, habiendo pintado novillos, dedicábase con éxito a la pesca, pero a ella no la «pescó» hasta pasados 17 años de este incidente.

\*\*\*

La bellísima estrella de «metro» Mae Murray, ha terminado su grandiosa producción «La Muñequita francesa» cinta que se ha estrenado en los principales salones de los Estados Unidos, habiendo alcanzado un gran éxito. Mac sale en dicha película con una lujosa colección de elegantes y originales «toilettes».

Biografías breves

TOM MIX

Este pintoresco «cow boy» nació en un «rancho» de Tejas y desde su infancia siguió con entusiasmo la vida libre del campo. Joven aún, era diestro vaquero y con tal maestría hizo suyas todas las tretas del oficio, que aun después, de una carrera en la academia militar de Virginia volvió al Oeste y ganó honores especiales en los «rodeos». Tomó parte en la expedición americana durante el levantamiento «boxer» en China y fué herido en Tien-Tsin, regresando inválido a su casa. Siempre amante de la vida campestre. Al recuperar su salud se hizo jefe de policía en Oklaberna. Mix tomaba parte en un torneo de equitación cuando despertó el interés de varios productores cinematográficos y pronto fué contratado por la empresa «Fox» para la que ha hecho multitud de fotodramas de diversos metrajes; sus últimas producciones más famosas, y que aun no se han estrenado en España son: «Escalando el cielo» y «El tío paciencia» esta última se considera la mejor interpretación del popular actor.

Este artista últimamente sufrió un serio percance a consecuencia de la explosión prematura de una bomba, que figuraba en una escena de la película que está filmando, y que estuvo a punto de costarle la vida quedando gravemente herido, pero afortunadamente se halla ya bastante mejorado y pronto reanudará sus labores cinematográficas para general regocijo de sus numerosos admiradores.

C. M.

Destellos Sociales

LLEGADOS

Hoy han llegado procedentes de Barcelona, nuestro apreciado y distinguido amigo el empresario cinematográfico D. Gabriel Canals y su señora esposa.

El Sr. Canals viene completamente curado de la dolencia que le aquejaba, de lo que nos alegramos infinitamente. Sean bien venidos.

SALIDO

El domingo pasado salió para Mannheim (Alemania) nuestro amigo el concejal del Ayuntamiento de esta Ciudad, D. Damián Castañer Borrás, quien pasará una corta temporada en el aludido punto.

Deseamos haya tenido un feliz viaje.

El delicioso aroma del jabón  
**Heno de Pravia**  
es tan intenso al final como al principio de la pastilla.  
1.50 en toda España.  
Perfumería Gal Madrid

Teatrales

Teatro Defensora Sollense

Esta semana los aficionados al arte del silencio han tenido con que expansionarse, pues se han celebrado funciones el sábado, domingo, lunes, martes y jueves. En las funciones del sábado, domingo y lunes se estrenó, revistiendo su proyección caracteres de un gran acontecimiento, la superproducción americana de los «Artistas Asociados» y con que tanta expectación se esperaba «El signo del Zorro» producción preciosísima que gustó extraordinariamente a la numerosa concurrencia que asistió a sus proyecciones, siendo muy celebrada la insuperable labor del protagonista el incomparable Douglas Fairbanks, que triunfó rotundamente, quedando como uno de los artistas favoritos de este público. Con razón Fairbanks es merecedor de la fama de que goza, pues además de ser un verdadero artista que se conquista enseguida las simpatías del público, tiene una agilidad pasmosa de la que hace gala en la mayoría de escenas de la película, como ya dejamos dicho. «El signo del Zorro» gustó mucho al respetable público pudiendo asegurar que es una de las mejores películas que desde algún tiempo a esta parte se han proyectado en Sóller.

En dichas funciones se exhibió también la 2.ª jornada de la gran serie francesa «La casa del Misterio» que con tanto interés sigue este público, y que en cada nueva jornada aumenta en emoción y en interés. Esta nueva jornada fué también muy celebrada.

En la función del jueves se proyectó la producción de lujo alemana presentada por el «Programa Verdadero» «La Princesa sin patria» interpretada por la bellísima actriz Sill Dagerer, producción que fué muy elogiada por la numerosa concurrencia, principalmente las chicas «toilettes» que lucen sus intérpretes. «El Torero» película cómica en 2 partes interpretada por el gracioso Lucas hizo pasar también un rato muy divertido a la concurrencia.

En las funciones que se celebrarán hoy y mañana en el teatro Defensora, además del estreno de la tercera jornada de la insuperable serie francesa «La Casa del Misterio» tendrá lugar el estreno de la modernísima superproducción del «Real Programa Ajuria», titulada: «La enamorada de su chofer» e interpretada por la bella actriz ETHEL CLAYTON, la película mencionada es una preciosa comedia de la «Paramount», y se ha proyectado hasta ayer en el teatro Lírico de Palma con gran éxito.

Seguramente que con tan atractivo programa se verá muy concurrido el teatro de la calle de Real.

Teatro Victoria

Hemos recibido una atenta comunicación de la Empresa de este teatro, en la cual se nos notifica que hoy sábado tendrá lugar la apertura de dicho teatro, inaugurando una alta temporada de cine, en cuyas funciones únicamente se exhibirán superproducciones y joyas cinematográficas.

También nos manifiesta haber entrado en inteligencia con las Empresas de los teatros «Lírico» y «Balear» de Palma, con las cuales ha firmado contrato, mediante el cual, desfilarán por este Teatro todos los espectáculos que sean aplaudidos en los aludidos coliseos de la capital.

Forma parte de la empresa del teatro Victoria el inteligente y popular empresario D. Teodoro Ferrer, quien ha demostrado siempre gusto exquisito e incomparable en la selección de películas y números de variedades.

Para la inauguración de la temporada, anuncia esta Empresa el estreno de la sensacional comedia sentimental «El Chico», interpretada por el célebre Charles Chaplin y el precoz Jackie Coogan (Chiquilin).

Esta película viene acompañada de una intensa propaganda a la americana de positivos resultados, y la precede una extensa estela de éxitos. Para que nuestros lectores puedan formarse un amplio concepto del valor de esta cinta, transcribimos lo que de ella decía el diario catalán «El Diluvio»:

«La película llena todas las exigencias; ni un detalle, ni la más leve sombra enturbia esta producción, la mejor de este cómico, todo gracia, todo ingenio, que ha sabido crear un personaje cinematográfico, que ni pasa, y sobre el cual han caído una serie de imitadores que sólo han servido para ensalzar las cualidades excepcionales de Charlot».

Decir que escena tiene más gracia es algo difícil, porque están todas a la misma altura, pero a nosotros las que más nos han hecho reír han sido el sueño de «Charlot», y el matx de boxeo entre el «Chico», y un pilluelo, en donde el gran cómico hace de menagers.

Para el próximo sábado anuncia la Empresa la colosal producción americana «Los cuatro ginetes del Apocalipsis», y el debut de la notable bailarina española «Esperanza Fernández».

En el Ayuntamiento

Sesión del día 5 de Marzo

Preside el Sr. Alcalde D. Jaime Arbona Vila, asistiendo los concejales señores: D. José Morell; D. Guillermo Calvo; D. José M.ª Almagro; D. Francisco Morell; D. Guillermo Cifre y D. Cristóbal Eugenio.

El acta de la sesión anterior

Léese el acta de la sesión anterior, y después de leída, al preguntar el Sr. Alcalde si se aprobaba, los señores Morell (D. José) y Almagro, contestan que no.

El Sr. Almagro: Aquí tiene que constar lo que yo debatí y debatí el señor Morell.

El Sr. Alcalde: Consta en acta.

El Sr. Morell: No consta nada de lo dicho por nosotros. A más el Sr. Secretario dijo también que los invitados de Palma para la Fiesta del Arbol no sabía si vendrían en aeroplano, y esto tampoco veo que conste.

El Sr. Almagro: Y yo quiero que conste. Lo que pasó y se discutió fué lo siguiente:

(El Sr. Almagro da lectura a lo que a continuación transcribimos):

(Aquí iban 108 líneas que nos han sido censuradas y que ya se nos tachó la otra semana.)

El Sr. Morell: En una sesión anterior el señor Secretario dijo que el bordillo encargado, para la calle del Príncipe, no estaba clavado porque el encargado no lo tenía hecho. Pero, ahora, él tal me dice que si no está clavado es porque el Ayuntamiento no quiere.

El Sr. Secretario: Yo no dije esto.

El Sr. Morell: Usted dijo que el citado individuo hacía el bordillo a un precio muy reducido, y por lo tanto lo hacía así como podía. Y ahora según él, el bordillo hace tiempo que está hecho. Lo que se contradice con lo manifestado por V. Por lo tanto propongo que coloque el repetido bordillo, lo más pronto posible.

Así se acuerda...

El Sr. Secretario: Yo me limito a recoger en las actas los conceptos. A la charanga no la recojo.

El Sr. Almagro: ¿Qué es esto de la charanga?

El Sr. Secretario: Lo demás que Vds. digan. Y a esto no lo hare constar. Lo digo. ¡No lo hare constar! Se va a votación para ver si el acta se aprueba.

El Sr. Alcalde: Se va a votación.

El Sr. Morell (D. José) vota para que no se apruebe. El Sr. Calvo dice que como que no estuvo presente se excusa de votar. El señor Morell (D. Francisco) dice lo mismo que el Sr. Calvo. El Sr. Almagro, vota para que no se apruebe. El Sr. Eugenio, que tampoco estaba presente, vota para que se apruebe. El Sr. Cifre que estuvo presente casi toda la sesión, vota para que se apruebe. El Sr. Alcalde vota también para que se apruebe. Es por lo tanto aprobada el acta por tres votos contra dos.

Cuentas, Facturas e Instancias

Acuérdase el pago de 28.30 ptas. para indemnización a D. Pedro Sampol por haber

asistido a la talla y clasificación de mozos del actual reemplazo y de los tres anteriores.

Se acuerda el pago de una cuenta de 154'17 ptas. de D. Antonio Oliver, por carbón suministrado a éste Ayuntamiento para el Fielato Central.

Se dá permiso a D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Juan Forteza Forteza, para construir una acera ante la casa n.º 13 de la calle de Cocheras.

Pasa a informe de la Comisión de Obras una instancia presentada por D. Bartolomé Frontera Pizá, para construir un panteón y verificar otras obras en las sepulturas números 98 y 99, del ensanche del Cementerio Católico de ésta Ciudad.

Léese una instancia presentada por Don José Arbóna, para efectuar determinadas obras en la casa n.º 2 de la calle de la Cruz. Pasa a informe.

La política en el Ayuntamiento

El Sr. Calvo pide la palabra, y después de haberse la concedido, dice:

Dentro de éste Ayuntamiento veo que de cada día se crían rencillas. Aquí se hace política. Y aquí lo que se necesita es Administración. Me disgusta a mi ver éstas cosas, y debo hacer constar mis deseos para que ésto se acabe de una vez y seamos aquí dentro, todos amigos, desechando la política, ya que la tal nada puede hacer de bueno.

El Sr. Alcalde: Yo nunca he hecho política. El Sr. Calvo: Ni yo tampoco. Mi ideal ha sido siempre la buena administración.

El Sr. Almagro pide al Sr. Alcalde explicaciones sobre la censura, y el Sr. Alcalde contesta:

—Cuando me llevaron las pruebas a la censura vi un artículo, que a más de molesto, tenía para mi autoridad, varios conceptos que yo no encontré bien. Censuré. En cuanto a la sesión del Ayuntamiento taché lo que taché porque no estaba conforme. Luego apareció el periódico con dos columnas de la sesión en blanco, cuando yo solo había tachado un cuarto de columna. Además aparecieron en los blancos del periódico cosas que son intento de burla a mi autoridad sin haberlo llevado a la censura. De eso ya se hará lo que debe hacerse. Además he censurado lo que he censurado porque mis atribuciones me lo permitían.

El Sr. Almagro: En la parte de la sesión tachada no había nada punible. Era la verdad. Y yo no veo el motivo para censurarlo.

El Sr. Alcalde: El motivo está en hablar de cosas sin importancia. Esto es hacer política.

El Sr. Almagro: Eso no es política. Es decir que una persona no puede exponer quejas justas en demasia, a no ser cayendo dentro de la política?

El Sr. Alcalde: Además en la sesión del periódico no se puso todo lo que yo dije. Porque yo manifesté que incurrí en una falta por carencia de práctica y a esto no lo han puesto. Yo dije que por olvido no presenté a la Comisión de Festejos los invitados de Palma. Y eso repito, el periódico no lo decía.

Quejas al Sr. Alcalde

Sr. Almagro pide como así aún no se ha arreglado la rejilla que se halla estropeada junto a la parte del Torrente de S' Hort de Via, por la cual se interesó el Sr. Calvo en una sesión pasada.

El Sr. Alcalde contesta que no se ha podido arreglar, pero que mañana lo harán.

El Sr. Morell (D. José) no se explica como hay tantos trabajos, ya que con más de tres semanas no se ha podido solucionar una cosa tan insignificante.

El Sr. Calvo se queja de que no vaya al Puerto de Sóller el carro que recoge las basuras. Dice que es de suma necesidad que baje allí, una o dos veces por semana. Se interesa para que sea arreglada una pared de Santa Catalina del Puerto, que amenaza ruina.

El Sr. Alcalde promete mandar, a lo menos, una vez por semana, el carro de la basura al Puerto, y cuidar de la aludida pared.

Los libros del Registro Civil

El Sr. Calvo: Veo en La Vanguardia Balear de Palma, algo referente a las facturas de los libros del Registro Civil. Desearía saber como se halla este asunto y que se ultime de una vez. Si hay que recurrir en contra del Gobernador que se recurra, sino que se paguen las aludidas facturas.

El Sr. Secretario: Este asunto está bajo la resolución del Ministro.

El Sr. Calvo: Yo he pedido estos informes por lo leído en La Vanguardia Balear.

El Sr. Secretario: No hay que hacer caso de lo que digan los periódicos. Sobre todo periódicos tendenciosos como éste.

El Sr. Calvo: Yo solamente digo: si es justo que se pague. Cuando aquí se discutía el asunto este, yo no estaba enterado de nada. Se dijo que no era justo las pagara el Ayuntamiento y conveni en ello. Hoy creo que eso no son más que rencillas, y nada más.

El Sr. Alcalde: Yo me atendí a un artículo de 1921, y ellos se mantenían con otro de 1915; esto es todo.

El Sr. Morell (D. José) solicita nota de la cantidad de pesetas que invierte este Ayuntamiento, anualmente, en papeles e impresos. Propone que el suministro de los tales se adjudique por subasta.

Los empleados de las oficinas municipales

El Sr. Morell (D. José): Pide al Sr. Alcalde las horas de oficina de los escribientes de Municipio.

El Sr. Alcalde le contesta que son de las 8 de la mañana a la 1 de la tarde.

El Sr. Morell (D. J.): Porque el otro día yo vine aquí a las diez de la mañana y había dos que aun no habían llegado. Me marché a las once y cuarto y continuaban sin llegar.

El Sr. Alcalde: Quizá los habían mandado con algún recado. Apesar que yo no se nada de estos asuntos. El Secretario es el jefe.

El Sr. Secretario: El Sr. Morell hubiera podido pedir por ellos.

El Sr. Morell (D. J.): No tenía necesidad de hacerlo. Usted debía saber en donde eran. Además que consta, que a las 8 de la mañana deben estar todos aquí.

El Sr. Secretario: Si los tales empleados pierden una hora la hacen de extraordinario en otro momento. Debo decirle, también, que aquí todos los empleados cumplen sus obligaciones, y estas oficinas van en regla.

El Sr. Morell (D. J.): Claro. Solo que a mi entender sobran aquí empleados. Yo, ante mí, he visto a alguno que en toda una mañana no ha hecho nada.

El Sr. Secretario: Yo por mi parte, estoy aquí más horas que no me corresponden.

El Sr. Morell (D. J.): ¡Oh, sí! Usted está aquí muchas horas más que no le corresponden. Solamente que yo muchas veces he venido y no lo he encontrado. Y ya que de esto hablamos me interesa pedir al Sr. Alcalde, por qué el Sr. Secretario marcha tantas veces a Palma. Se que muchos días va a la Capital, y me consta que no siempre por asuntos del Ayuntamiento. Deseo saber también si utiliza el pase del ferrocarril, propiedad de este Ayuntamiento, pues es una cosa muy bonita eso de tener un pase y cortar.

El Sr. Secretario: Pido la palabra, yo.

El Sr. Morell (D. J.): Ya hablará usted cuando yo haya terminado. No tiene derecho a interrumpirme. Repito que quiero saber por qué va el Secretario a Palma y cuando va. Si por asuntos particulares o por asuntos del Ayuntamiento.

El Sr. Secretario: Debe Vd. saber que yo no he utilizado nunca el pase del Ayuntamiento. Tengo un pase particular mío, y con este viajo.

El Sr. Morell (D. J.): Yo no he dicho que utilizara Vd el pase del Municipio. Únicamente lo he pedido.

El Sr. Secretario: Conste también que nunca he cobrado nada de Comisión cuando por asuntos de este Ayuntamiento he tenido que ir a Palma.

El Sr. Almagro: Cuando D. José Morell fué a Palma por la venta del caballo del Municipio, tampoco cobró nada de comisión, ni hasta los gastos del ferrocarril.

El Sr. Morell (D. J.): Yo únicamente lo he dicho por aclarar conceptos y porque al ir el Secretario a Palma quiero saber porque va.

El Sr. Secretario: Al Sr. Alcalde lo diré. A ustedes no tengo que decirles nada.

El Sr. Morell (D. J.): Yo se lo pido al Alcalde y no a Vd.

Sobre la carne vieja

El Sr. Morell (D. Francisco) se interesa para que se obligue a los carniceros a no vender carne vieja por tierna.

El Sr. Alcalde promete cuidar de ello. Y como no hubiera más asuntos a tratar se levantó la sesión.

TRIBUNA LIBRE

Rectificación

Convencido de la falsedad de mis imputaciones, rectifico y retiro lealmente cuanto haya podido estimarse molesto para persona alguna, que la opinión pública considere aludida por mí, en la segunda sección de mis poesías, insertadas en el número último de este semanario.

UN ASPIRANTE A MATRIMONIO

SE VENDEN

expléndidas jaulas para conejos. Incubadoras para 80 huevos. Casillas y parque para la cría de polluelos. — Bauzá 12. SOLLER.

Se vende la casa número 93 de la calle del Capitán Angelats.—Para informes dirigirse a la calle del Mar, n.º 30. Sóller.

Publicaciones recibidas

Hemos recibido el primer número de la Revista gráfica quincenal «Sport Balear», que se publica en Palma.

Lleva interesantes trabajos literarios y hermosas fotografías, siendo su presentación esmerada y digna de todo elogio.

Su objeto es cultivar todos los deportes y prestarles el debido apoyo para su buen desarrollo.

Agradecemos el saludo que a la prensa dedica, aceptando el cambio y deseándole muchos años de vida.

Noticias Locales

Cuaresmales.—Como los años anteriores dióse comienzo el miércoles pasado a los sermones cuaresmales que éste año corren a cargo del elocuente orador Sagrado Rdo. Fray Samuel de Algaida, Capuchino. Dado su preclaro talento y fina elocuencia, nos hace suponer que cada vez que dirija su palabra al pueblo de Sóller este sabrá honrarle con su asistencia.

Bailes.—Sumamente concurridos se vieron los bailes celebrados en la Sociedad «Círculo Sollerense» durante los cuatro últimos días de Carnaval.

Abundaron las mascaritas, no faltando las bromas propias de la temporada. Todos ellos duraron hasta hora muy avanzada de la madrugada.

Viéronse también muy animados los bailes dados en el «Centro Maurista», que como dijimos estaban amenizados por un cuarteto.

En el Salón Príncipe, puede decirse que de continuo estaba aborrotado de gente.

Los tres últimos bailes, fueron amenizados, a más del pianista Sr. Valls, por un violinista.

También el último día de la temporada, tarde y noche, se organizaron en la Sociedad «La Unión» unos improvisados bailes, que se vieron muy visitados.

María Mercedes.—Mañana Domingo es esperado el vapor «María Mercedes» procedente de Cette y Barcelona con pasaje y carga.

Probablemente el próximo martes día 11, después de embarcar cuanto para ello se le tenga preparado, emprenderá el viaje hacia Barcelona y Cette.

Caída.—El jueves último, en la calle de la Luna, tuvo la desgracia de caerse una caballería uncida en un carro cargado de naranjas.

El carro quedó en disposición crítica, pues la mitad de él se hallaba dentro el portal de una casa de la citada calle.

Después de bastantes esfuerzos, y denunciada la caballería del carro, pudo retirarse éste de su peligroso punto, y levantar el aludido caballo.

Salvo los sustos consiguientes y el peligro que el accidente revestía, no hubo nada que lamentarse, pues la caballería, no recibió más que lesiones de escasa importancia.

Fútbol.—Mañana Domingo a las 2 y media de la tarde, se celebrará un interesante partido en el campo de la Congregación Mariana, entre el segundo equipo de Palma «Mediterráneo F. C.» y el primer «once» propietario del campo.

El partido que promete ser interesante, se verá muy concurrido.

Carnaval.—El Domingo y martes últimos, por la tarde, tocó en la Plaza de la Constitución la banda «Lira Sollerense», siendo esto causa para que en ella afluyera numeroso público durante las tardes de los citados días.

El martes sobre todo, la concurrencia fué numerosa.

No faltaron las fresses per fe riure que habitualmente alegran la festividad.

También apareció una cuadrilla de pierrots, que dió más realce al Carnaval, y un buen número de jovencitas lucieron bonitos vestidos de payesa.

Lo más celebrado por la chiquillería, fué la presencia de una Miss inglesa, que le dió por regalar confetti a toda la gente menuda.

En ambos días la función tuvo fin a las seis.

En resumen: Apesar de lo hecho durante los últimos días, el Carnaval ha sido frío y triste, como pocas veces se había visto.

Tiempo.—Durante esta semana ha reinado un tiempo magnífico. Solo que ayer viernes el cielo se encapotó, aunque no llovió en todo el día.

Hoy sábado el día se ha presentado muy espléndido.

La nieve de la generalidad de montañas circundantes ya se ha derretido, lo que motiva que el frío haya decrecido rápidamente.

CULTOS

En la Iglesia parroquial Domingo día 9.—A las seis y media se continuará el mes consagrado a San José. A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas con el ejercicio mensual. — A las nueve y media, Horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor con sermón cuaresmal por el Rdo. P. Samuel de Algaida, capuchino. Por la tarde, a las dos, explicación del catecismo, a las cinco la devoción de los siete domingos del Patriarca S. José. Al anochecer, Visperas, Completas, rosario y se continuará el quincenario con sermón cuaresmal.

Martes día 10.—Al anochecer a las seis y tres cuartos rosario y después se continuará la novena del Patriarca San José con exposición de S. D. M. y sermón cuaresmal y se continuará todos los demás en la misma forma.

Viernes día 14.—A las tres y cuarto de la tarde la devoción del Via-Crucis, a las seis y tres cuartos rosario y la novena de S. José con exposición de S. D. M. y sermón cuaresmal.

Domingo día 16.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.

Sección Comercial

MERCADOS DE LA SEMANA

Mercado de Barcelona

Table with columns for Extra, Superfina, Castilla blanca, Secundarias de Castilla, and Precios por 100 kilos, with sub-columns for fuerza and menos fuerza.

CEREALES

Table with columns for Avena Extremadura, Cebada, Habas, Arroz, Bomba puro, and Precios por 100 kilos, with sub-columns for Alubias and Arroz.

FRUTAS

Table with columns for Manzanas, Id. Aragón, Peras Aragón, Uva Mallorca, Uva Almería, and Precios por 100 kilos.

HORTALIZAS

Table with columns for Patatas amarillas, Id. bufé, Id. Royal Kinne, and Precios por 100 kilos.

LIQUIDOS

Table with columns for Comarcas, Blanco, Tinto, Rosado, and Precios por 100 kilos.

ACEBITES

Table with columns for Aceite de oliva, Corriente bueno, Glase fina, and Precios por 100 kilos.

SE DESEA VENDER

la casa señalada con el n.º 9 de la calle de Palou.

Para informes, dirigirse a D. Gaspar Borrás, calle de la Cruz.—SÓLLER.

ESPECTACULOS

Teatro «Defensora Sollerense» Hoy sábado a las 8 y media y mañana tarde a las 4 y noche a las 8 y media: Extraordinarias funciones de cine.

1.º La enamorada de su chofer, (4 partes Programa Ajuria). 2.º La Casa del Misterio, 3.º tomo 4 partes.

Teatro «Victoria»

Hoy sábado a las 8 y media noche, y mañana domingo a las 4 y media tarde y 8 y media noche.

Inauguración de la temporada. 1.º Una hermosa película de 3 o 4 partes. 2.º EL CHICO por Charlot y Chiquilin, 7 partes.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Día 3 Marzo.—Andrés Arbóna Rullan, de 35 años. Manzana 65 n.º 12. Día 5.—Antonio Jofre Garau de 57 años. Calle de Levante (Puerto). Día 6.—Catalina Arbóna y Arbóna, de 39 años. Manzana 69.

LA BALEAR

Agencia de Encargos y Transportes

ONOFRE VALLS

RAPIDEZ Y ECONOMIA

Domicilio en SOLLER: Calle Batach, n.º 6. EN PALMA: Calle de San Miguel, 165 Esquina calle O'mos

Matadero Municipal

Resumen de las reses sacrificadas durante el mes de febrero de 1924

Table with columns for Corderos, Ovejas, Carneros, Cabritos, Cabras, M. cabríos, Terneros, Vacas, Bueyes, Cerdos, Aves, Conejos, and Total.

SERVICIOS DE TRENES

De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17. De Palma a Sóller a las 7'40, 14'35 y 19. Los domingos y días festivos sale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'15. También los domingos y días festivos el último tren retrasará su salida de Sóller, hasta las 17'30.

ADMINISTRACIÓN DE CORREOS

HORAS DE SERVICIO DIAS LABORABLES. Certificadas: De 8 a 11 y de 15 a 18. Giros y Caja Postal: De 8 a 11. Paquetes postales: De 9 a 10'30. DIAS FESTIVOS: De 8 a 10.

Tanto a la llegada como a la salida de los trenes correos, se cerrará la oficina el tiempo necesario para despachar la expedición. Los días festivos no se despachan paquetes postales.

Cotizaciones de Bolsa

Table with columns for Interior contado, Id. fin de mes, Amortizable 4 p.º, Amortizable 5 p.º, Exterior 4 p.º, Acciones Banco de España, Banco Español Crédito, Río de la Plata, Hispano Americano, Compañía Arrendataria Tabacos, Azucareras preferentes, Azucareras ordinarias, Cédulas Hipotecarias, Ferrocarriles Nortes, Francos, Libras, Dolares, and SOLLER.—Tip. SALVADOR CALATAYUD

**Maison Speciale d'Expeditions**  
POUR LA PROVINCE  
FRUITS PRIMEURS — LEGUMES  
= IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —  
**VICENTE CARDONA**  
32 Rue Montorgueil - PARIS (1.<sup>o</sup>) — Halles Centrales  
TELEGRAMMES VINCECARDO—PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80

**Fábrica de embutidos**  
jamones y manteca de CERDO  
ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS  
**JOSÉ AGUILÓ POMAR**  
Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)  
SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.  
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

**ALMACÉN DE MADERAS**  
Carpintería movida a vapor  
ESPECIALIDAD EN MUEBLES  
PUERTAS Y PERSIANAS  
**MIGUEL COLOM**  
Calles de Mar y Granvía  
SÖLLER (Mallorca)

SOMIERS de immejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'41 m. 2 piezas

NO MAS CANAS USANDO  
**OIL YANKI**  
Venta en todas Perfumerias

**HOME DIE**  
LO UNICO PARA TENER EN CASA  
DE VENTA EN LA DROGUERIA de:  
**Rafael Forteza**  
P. Constitución, 29—SÖLLER

**NOVEDADES ROVERI**  
Luna, 13—SOLLER  
Grandes regalos como final de temporada.  
Se liquidan 500 KILOS de retazos.  
**Precios nunca vistos**  
Luna, 13.—SOLLER—Luna, 13.

**EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS**  
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION  
TÉLÉGRAMMES ET POSTE  
Saint-Chamond.  
Rive de Gier.  
St. Rambert d'Albon.  
Remoulins.  
Rognomes.  
Cavaillon.  
Chavanay.  
Boufarik.  
**F. Mayol & Frères**  
— MAISON PRINCIPALE —  
**Saint-Chamont (Loire)**  
Maison de Confiance — TELEPHONE 2-65  
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

**Alejandro Pomar**  
INSTALADOR ELÉCTRICISTA  
CALLE DE LA RECTORIA N.º 3.—SÖLLER (Mallorca)  
Instalaciones eléctricas para alumbrado, calefacción y fuerza motriz.  
Reparaciones generales. Instalación de vidrios de todas clases.

**FÁBRICA DE EMBUTIDOS**  
de Joaquín Forteza Forteza  
**JAMONES ESTILO ANDORRANOS**  
Y MANTECA PURA DE CERDO  
Especialidad en SOBRASADA MALLORQUINA  
SE SIRVEN EN PAQUETES POSTALES Y EN CAJAS  
Despacho: Calle de Santa Barbara número 1.—SOLLER—Mallorca



— MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE —  
FRUITS \* PRIMEURS \* LEGUMES  
BANANES DIRECTES DES CANARIES  
**PEDRO RULLAN (Prune)**  
44, Rue Greneta -- PARIS (2.<sup>e</sup>)  
Téléphone: LOUVRE 53-33  
Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Söller

**LAS FOGATAS DE LA COSTA**  
POR JUAN LUIS OLIVER

millar a Antonio el preferido de Teresa, que era pobre y cuyo padre, el amigo Bernardo, no podía hacer tan cuantiosas limosnas?

—Está bien,—dijo para sí el anciano, — pasados dos días partirá Antonio a la ciudad y llevará mil libras también.

DOS AMIGOS

El frío cierzo azotaba la campaña de Lluchmayor en la tarde del día 10 de Marzo: densas y cenicientas nieblas, rondando por llanos y colinas tenían constantemente oculta la majestuosa mole del monte de Randa, de tantos recuerdos históricos, y al par de ella velaban los rayos del sol en términos tales que parecía cercano el momento de anochecer, cuando apenas eran las dos de la tarde.

En la casa del honorable Pedro se observaba un inusitado movimiento, causado por la partida de Antonio, que debía trasladarse a la ciudad aquella misma tarde con el objeto que ya conocemos, y con este motivo las criadas iban y venían, una aprontando las alforjas y za-

leas, otra la enjalma, ésta quitando el polvo a las correas del cabezón, aquella metiendo en una cesta algo que comer y mientras tanto Antonio daba la última mano a la limpieza de una mula en la cual debía hacer el viaje.

Teresa andaba solícita dando las órdenes convenientes para que nada faltase a la comodidad de su novio, y al entretanto procuraba disimular una secreta pena que oprimía su corazón.

¿Qué dolor o qué congoja era esta que la pobre doncella sufría, la cual en aquel día más de tres veces hizo saltar las lágrimas de sus ojos?

Ella hacía esfuerzos para darse la razón de que se apenaba sin motivo: Antonio había hecho veinte veces el viaje mismo para el cual se disponía y había regresado sano y salvo siempre. Es verdad que la campaña en aquella época solía cobijar de vez en cuando gentes malvadas y poco escrupulosas en materia de apoderarse de lo ajeno; pero esta vez Antonio hacía el viaje en compañía de su amigo Jaime, de modo que siendo ambos esforzados y animosos, poco habían de temer de los salteadores de caminos, por más que fuese malo, extraviado y desierto el que en aquella sazón unía el pueblo con la ciudad.

A la hora de visperas Jaime se hallaba ya montado en una mula torda, de gran poder y rareza, la única de su casta y pelo que había diez leguas a la redonda. Era fama que el escribano de Lluchmayor tenía la pretensión y el orgullo de poseer siempre las mejores y más codiciadas caballerías de la comarca.

Como Antonio tardaba en reunirse con él, según habían convenido, fué a buscarlo a casa de Teresa, y le halló que se disponía a montar y a ella teniendo de la brida a la cabalgadura y en las niñas de sus ojos a aquél que se ausentaba con tanto pesar de su corazón.

Partieron ambos ginetes: a medida que atravesaban el pueblo, las gentes salían a la puerta de las casas a contemplar la apostura de los dos mancebos, que llevaban tras sí las bendiciones de todos porque eran honrados y bien vistos.

Al final de la calle de Palma pasaron por delante de un grupo de señores que salían a dar el paseo de costumbre: entre ellos estaba el Baile Real, deudo de Jaime, el Alférez Villalonga, comandante de las armas y otros acendados. Los mozos hicieron a todos el acatamiento que su buena crianza y la calidad de aquellas personas requería y pasaron adelante.

(Continuará)

**PELETERIA DE M. BELTRAN**  
Venta de toda clase de pieles para señora.  
Abrigos, Chaquetas, Capas, Echarpes, Renards, etc. etc.  
a precios de fábrica.  
Taller de confección. Especialidad en toda clase de reformas. Pieles sueltas para adornos de vestidos.  
CAPUCHINAS, 17, BAJOS  
**PALMA--(Frente Mercado)**

**TALLER DE CARPINTERIA**  
DE  
**Guillermo Calvo**  
Capitán Angelats -- SÖLLER  
Especialidad en Somiers, Puertas y Persianas.—Elaboración sólida.  
**PRECIOS ECONÓMICOS**

**Fonda Las Palmeras**  
**Bernardo Cabot**  
Plaza Mayor, 20 y 21.—PALMA  
Servicios económicos.—Habitaciones ventiladas.